

VRG\_Folder - 0614

1. IX. 79 1

## Other activities of Will. Hesnard

See current ROMAN folder for my  
letter of 31. VIII. 79 to ELW, on A. It.'s  
paper, at a congress on Roman Delos, about  
Roman amphoras and Latin stamps on Delos.

I'm thinking about apple-stealing (q. Deibson)  
as I don't know of any permission she has.  
The sorting out <sup>and</sup> ~~and~~ storage of these items is  
due to me. The publication has been given to  
ELW. Empereur had asked for the material,  
and on learning it was already assigned, gave it  
up.

No signs of results yet from the analyses.

## KOAN

From letter of 24-28.VII.79 to ELW:  
see ROMAN

(ELW has selected P11880 as the first Roman  
Koan as usual)

P 11880 has seemed to me a stage in the development of the Koan amphora, cf.

P 11880 is top, right end, in the picture.

fig. 56 of my Picture Bk. When you look at the actual series of jars, there does not

seem to be much break in colour and such-like. The new feature in this jar, i.e.

apart from the advance in tendencies, is the shoulder stop; if one can compare the break

at the shoulder in P 11880 with what happens in the "Greco-Italic", which I point out

Hesperia 1963, p. 320<sup>g</sup> note 4. This ridge between two opposite curves is common on

eastern

Roman amphoras, so you don't notice it; but it doesn't in fact occur on Greek jars, so

far as I know, only on "Greco-Italic" and perhaps other western classes. Do you not,

~~for instance~~, think that any amphoras made in Kos may have been impressed by a Latin

stamp? Does not history suggest a time when that might have happened?

We certainly need more clay - analyses for double-handled amphoras. I am not sure if you know Antoinette Hesnard or her work. She is one of the authors of Gallia Suppl.

1978

LXIV, Roman wreck de la Madrague de Giens (Var) with cargo of Dressel 1 plus a couple

of Greek amphoras, including a stamped Rhodian which we identified for her. Seems to

have been doing a study of Roman wine amphoras of the Republican period. Told me in

September of 1977 that she had written to you. She was then planning to apply to take

samples for analysis, to try to distinguish between real and fake Koan. The French

School made the application and Dontas granted permission. She will have worked in

Rhodes, Kos and Delos, as well as in Athens. At the Agora, she was chaperoned by

Maggie Wallace Matheson, who has been working with me off and on for several years

now, chiefly concerned with pushing out the Koan volume. <sup>(44)</sup> She took samples from 32

SS items with double handles, including two with Latin stamps, both of which had already

been done by Brookhaven: SS 8257 (CARIO), and SS 11739 (O.L[IVI]). I regret to say,

a piece of she did not take P11880. She promised to send me the results of the analyses. Nothing

so far, but I have heard that she spoke at some congress, I think last May, and one

supposes the papers will be published. This bit of news came from one Paul Arthur,

(about last week),

an Englishman who called, and seemed to have to do with the London Institute. (He

seemed to know Manacorda, and agreed about the Marxist line.)

HESNARD

9.v.78 PMWM

Samples taken for clay analysis from amphoras at the Agera

On May 2nd, 1978, Mlle Antoinette Hesnard called at the Stea by appointment to see VG, and to take samples for neutron activation analysis from a selection of Agera jars. A number of the pieces from which she took the samples were ones which had already been done by Spectroscopic analysis at Brookhaven in 1958 (marked BH in the following list). Permission was applied for under the auspices of the Ecole Francaise and granted both by the Agera and by k.f. ΔΟΝΤΑΣ. Mlle Hesnard is connected with the Ecole Francaise de Rome. Samples were taken from the following handles:

	SS 522	double, ΛΙΟΣ and lyre
	SS 2282	double, [ΑΝΔΡΟΣ] and caduceus
	SS 6619	double, ΑΓΑΘΑ and club
BH	SS 7985	non -double, EYTYX
BH	SS8257	double, CARIO (Latin)
	SS 2382	double, ΑΓΑ (retro)
BH	SS 11739	double, C.L[IVI (Latin)]
BH	SS 12196	double, ΛΙΟΣ and lyre
BH	SS 12417	Rhodian shape, ΛΙΟΣ and lyre
	SS 12682	double, ΑΓΑΘΑ and club
BH	SS 12913	double, EYTYX
BH	SS 14252	double, ΛΟΧΟΥ (large sample taken from base of this half jar, and three smaller bits from the un-stamped handle)

3. V. 78

3.02

## Visit of Bill Hesnard

2.V. was

~~Easter Tuesday,  
so A.D.U.K.~~

The came yesterday, chiefly to take  
samples of Roman clay. PMWM was there  
and did most of the getting out of hands it.  
and of ss + P cards. We all<sup>3</sup> discussed  
the methods and operations. He gave  
separate copies of 3 reprint to me and to  
PMWM.

See attached page by PMWM recording items  
tested, also part of discussion. Also notes on  
letter to be written to Pur.

9.V.78

PMWM asks: He is writing article on capacity-taking methods + wd like any  
information about methods used by others, ~~not necessarily results they have~~

2.v.78

3.03

2.v.78 Au. Hesnard took samples from:

it means record  
found & fact  
that sample  
was taken  
recorded  
on it

- ✓ ROXOV ~~14252~~ SS 14252 a large piece of the body  
3 tiny little bits off the unstamped handle
- ✓ A10Σ lyre SS 12196 Koon shape (double)

- ✓ A10Σ lyre SS 12417 Rhodian shape

- ✓ SS 2282 double (ΑΓΑΘΑ) illeg. dub.

- ✓ SS 12682 ΑΓΑΘΑ double

- ✓ SS 522 double A10Σ lyre

- ✓ SS 9382 ΑΓΑ (refro) double

- \* SS 12913 R.22 E] ΥΤΥΧ] ~~12913~~

- ✓ SS 7985 ΥΤΥΧ] broad non-double

- \* SS 11739 c. ΙΙΙΙI double.

- \* SS 8257 CARIO double

- \* SS 6619 ~~AΓΑ~~ ΑΓΑ double club

[BH P 11880 not taken]  
[BH P 12468 " ]

JUST WRITE THIS TO

3.v.78 NO this is caducous  
[Αρεός ?]

HESNARD.

Campanian clay

P. SV A	ss 8506	(in museum?)	ss card	{	2nd tested
L. EXHACHTI	ss 14379	definitely Camp.	ss card		

From Spain, no stamps known on handles

Send copy of spectroscopic analysis of Koan to H. Itenard.

DO

Says C. hin (G.L) ss 11739 is definitely Campanian ss card

" P 9833 and P 21671 <sup>are</sup> Campanian from the clay. Picard's

3. IV. 78 Things we didn't have time for:

Proper discussion of Latin stamps in list of 29. xi. 77. <sup>\*</sup>Hélène H. was chiefly concerned with getting 'surely Koan' samples to compare with her various types. She asked about Latin names in Greek characters on Koan jars.

We did not take her up on an offer to show us which jars in the exhibition were, she thought, Campanian, and should have their labels emended (?).

She told us that Picard was working on the problems for neutron activation analysis created by a chemical difference which occurs in jars found in the sea. He has compared similar jars found one on land and one in the sea to try to establish a factor caused by immersion in salt water which could be allowed for in analysis results. He is publishing something about analysis soon (which I think she said she would try to see that we got).

\* but see pencil annotation on list

KOAN - HESNARD

3.05

WT, A.  
WT, A.

43 McKenzie Avenue,  
Toronto, Ontario  
M4W 1K1

September 18, 1978

Mlle A. Hesnard,  
Ecole Francaise de Rome,  
Palazzo Farnese,  
Piazza Farnese, 67  
00186 Roma

Dear Mlle Hesnard,

It was a great pleasure to meet you last May in Athens, and I trust you will repeat the visit sometime again ~~soon~~ when I am there.

I have one correction to make in the reading on one of the handles from which you took a sample: it is SS 2282, and the reading is not [ΑΓΑΘΑ], as I told you, but [ΑΝΔΡΟΣ?]. I wonder if it differs in clay club *cachous* from the ΑΓΑΘΑ ones you have....

I enclose photocopies of the Koan and pseudo-Koan spectroscopic analysis results from the Brookhaven laboratories in 1958; we discussed these when you were in Athens, and they are all fragments of which you took samples, individual sheets for each specimen (numbered at the top right) showing the actual figures in graph form, and two composite graphs for purposes of comparison, showing also the SS and P inventory numbers for the samples. It will be interesting to compare them with your results.

You mentioned work being done (at Ostia?) on measuring amphora capacities. My brother, Prof. M.B. Wallace (Department of Classics, University of Toronto, Ontario) has been collecting capacity measurements of jars at the Agora and hopes eventually to write something on methods and results -- his primary interest is in standard weights and measures. We have used water for whole jars and various things, barley, birdseed, uniform styrofoam pellets, for mended ones, and would be very interested in a description of your methods and, of course, any capacity measurements you could let us have.

I shall be in Greece from October 13 to November 15, working with Miss Grace, (c/o The American School of Classical Studies, Soudias Street, 54, Athens 140) and after that here in Canada, though I am planning another visit to Greece sometime in the spring (May?). I shall look forward to hearing the definition of True Koan Clay....

Yours sincerely,

(P.M.W.M.)

Letter on an eraser?  
NICEPHORI

# KOAN

29. XI. 77

4.01

What is a Latin stamp  
double plus T. at N.  
(508.5)  
Miss. in 1961 and does.  
as for the "Greek Collection"?  
No such thing included in  
"Greek Collection" which

anyhow is,  
and was then,  
in Philadelphia.

are there any double handles at the Agora  
with Latin stamps? Yes:

The first site  
at base of the  
of Latin st. being  
doubt, without  
fib. cast. Campania ss 8506

Where is  
handle?? ss 10072

CARIO (more fill) (Brooklyn  
1958 no. 7/27)

P. SVA  
EVPLVS. ORPHE[ (will read)  
TIT House debris - - .

Nach, Will type 12

Campania ss 11739

G.H] Wild; C. LIVI (surper) (28)  
Brooklyn 1958, no. 8

Campania ss 14379 L. EVMACHI (EW)



so there a No. 5 double handle with Latin stamp in Kos;  
rubbing on  
plint. of the  
ws. in Kos  
?? Kos 110 reading of type EW; NOPHANLALB  
The Hesnard will try to see this when she is there.

Latin stamp repeated on non-doubt handle;

ABC 680 P. ARPINI cf. ABC B12 14, 15, 35) -  
EM L106

Latin stamp w. piece of amphora; type of P. SVILLA

LATE ROMAN  
FOR ANALYSIS  
(HBSNARD)

Call of Mr. Hesnard

on this  
note by  
first under  
ROMAN

27.8.77 4.02

[When I sent you, I had  
not answered his -  
letter of 7.8.77  
and could not find  
it for the moment.]

Still concerned & how winds of the late Roman  
shapes are really Roman.

Has other work now; She has found a bilbo  
of Dressel 1 (=Dr. R. Stibbe) in Terra Cina.  
Vicus Cacubani, in mélange dell'Età franca <sup>1977</sup>  
also a bit of Sestini jar, in Eburo, with some  
stamp of Sestini. To be published Danieli Manacorda  
in the Journal of the Studies next year.

Studying capacities of Roman jugs in wreaths:

Patrice Poméy

Inst. d'Archéologie Méditerranéenne

Université de Provence

29 rue Schumann

Aix-en-Provence

13100

France

The two taken <sup>perhaps 10</sup> capacity measurements,  
With water. 25 & 26 liters,

Dressel 2

200 were measured by Tim Panella.

also a 25 or 26 liters.

(2)

(27.10.77) 4.03

Wine still in Dressel I : What fluid +  
deposit; analysis and proved to be compound  
of wine. Jar <sup>had</sup> coated, and simple plastic  
on top.

(No water runs with oil in.)

Sher wants to get samples. M. Aupert  
is going to arrange for her permission. Sher comes  
back this, is to spring (no health permit)  
Picon is working on clay analysis, in Lyons.

9. XI. 77

I have seen a copy of some correspond. of the  
French School indicating they have applied for  
her for permission to take samples out of Greece.

11. XI. 77

Lucy Kristallis has given me photocopies of the 3  
letters. The permission has been given. Attached here.

L'ATELIER KOAN

ÉCOLE FRANÇAISE D'ATHÈNES

LE DIRECTEUR

SG/104

ATHÈNES, le 17 septembre  
6, RUE DIDOT  
BOITE POSTALE 208

4.04

Ministère de la Culture et des Sciences  
Direction Générale des Antiquités et de  
l'Anastylose  
Direction des Antiquités

YMOYPIEL F. 111 \*  
MADMOIS. 2019/77  
51163  
F. A. H. /

Nous avons l'honneur de solliciter l'autorisation pour  
Mademoiselle Antoinette HESNARD, chercheur au CNRS, boursière de  
l'Ecole Française de Rome, d'examiner les amphores ou fragments  
d'amphores des réserves des musées de Rhodes, Cos, Délos et de  
l'agora d'Athènes. Le but de sa recherche est important pour tout  
chantier de fouille en Grèce, puisqu'il s'agit de distinguer, grâce  
aux caractéristiques céramiques, les amphores romaines Dressel 2-4  
de leur prototype grec, l'amphore de Cos. Nous vous demandons donc  
de bien vouloir autoriser Mlle Hesnard à prélever quelques échantillons  
(+ 5 gr.) au cours de ses recherches et à les transporter en France à  
fin d'analyse.

Am. au paf

Pierre AUPERT

1988  
B



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΔΙΤΙΣΜΟΥ & ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ  
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΡΧ/ΤΩΝ & ΑΝΑΣΤΗΛ.  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ  
ΤΜΗΜΑ ΕΦΟΡΕΙΑ ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ

4.05  
9 Αθηνας 29 Οκτωβρίου 1977

Αριθ. Πρωτ.

2207

ΠΡΟΣ ΤΗΝ Αμερικανική Σχολή  
Κλασσικῶν Σπουδῶν  
Αρχαία Αγορά

Ταχ. Δ/νση :

Πληροφορίες :

Τηλέφωνο : 3236-665

ΘΕΜΑ :

“Ἄς στέλνουμε, μέ τήν παράνηση τῆς ἐπιστροφῆς, ἐπιστολή(καὶ μετάφρασή της) τῆς Γαλλικῆς Σχολῆς Ἀθηνῶν, σχετικά μὲ διευκολύνσεις στη δ. ANTOINETTE HESMAR, καὶ σᾶς γνωρίζουμε δτι ἔμετις δέν έχουμε ἀντέρρηγιά τήν παροχὴ διευκολύνσεων στήν ἀνωτέρω. Παρακαλοῦμε να έχουμε καὶ τίς δικές σας ἀπόψεις πάνω στὸ θέμα.

Ο Δ/ντής Ακροπόλεως



5 Νοεμβρίου 1977

Πρός τόν  
κ. Γεώργιο Δοντᾶ  
Εφορεία Ακροπόλεως  
Ακρόπολις

Αγαπητέ κ. Δοντᾶ:

Απαντώντας στό γράμμα σας της 29ης Οκτωβρίου, σας πληροφορούμε ότι δέν έχουμε καιμιά άντιρρηση νά πάρη ή Δις Hesnard δείγματα (-5 grams) άπό τους άμφορες της Κ. Η Δις Hesnard συναντήθηκε με τήν Διδα V. Grace, η δποία δέχθηκε νά έπιβλεψη στήν διαλογή τῶν δειγμάτων.

Μέ τιμή,  
Ο Διευθυντής  
κ.ά.α.

Lucy Weier Krystallis

*KOAN - LATTE* 4.07  
INSTITUT D'ARCHEOLOGIE MEDITERRANEENNE

Centre National de la Recherche Scientifique L.A. 151

R.C.P. 403

(HESNARD)

Antoinette HESNARD

6, Rue des Bergers  
13006 MARSEILLE  
Tél. 1 (01) 48-47 13

Aix-en-Provence, le 7.9.77

Chère Miss Grace,

Me souvenant de votre très généreux accueil à Athènes l'année dernière, je me permets de vous demander si vous pourriez me recevoir de nouveau à l'Agora cet automne, pensant me rendre à Athènes dans la deuxième quinzaine d'Octobre. Poursuivant mon étude des amphores vinaires romaine de la période républicaine, j'ai écrit à Ms. L.Will, comme vous me l'aviez conseillé, pour lui demander si je pouvais consulter le fichier de timbres latins de l'Agora, étudier et éventuellement photographier les amphores romaines de l'Agora.

J'espère qu'elle m'accordera ces autorisations. Je désirerai vous entretenir de nouveau de ce problème qui me tracasse, celui des amphores tardives de Cos. En effet, je ne suis toujours pas capable de les reconnaître des italiennes. Aussi avons-nous décidé, avec M. Tchernia, d'attaquer le problème aussi par le biais des analyses d'argile: sur des groupes d'objets aussi restreints on peut envisager la possibilité d'une mise en évidence des différentes argiles par une analyse des éléments traces par activation neutronique; la méthode consiste à analyser dans un premier temps des argiles prélevées sur des amphores dont la provenance est bien connue, Campanie et Cos (pour Cos à l'aide d'amphores plus anciennes). Sur cet échantillon on recherche les caractéristiques de chaque groupe : les éléments qui rassemblent les objets de même provenance et les différencient de ceux de l'autre. On peut ensuite tenter d'attribuer à un groupe ou à l'autre des objets dont la provenance est inconnue.

Afin de procéder à cette recherche, il nous faudrait des échantillons d'amphores de Cos. Il s'agir de petits fragments d'argile de quelques cm<sup>2</sup> à prélever sur des anses timbrées de Cos. M'autoriseriez-vous à effectuer ces prélèvements sur des tessons de l'Agora ?

Par ailleurs, me serait-il possible de rencontrer la personne qui étudie les amphores de Cos, avec qui j'aimerais beaucoup parler.

COA 1.0.5

Pardonnez-moi de vous importuner autant, et recevez,  
Mademoiselle, mes remerciements les plus sincères et l'expression de mes  
sentiments les plus respectueux.



Antoinette Hesnard

P.S. Je compte arriver à Athènes vers le 15 Octobre; si vous désirez laisser  
un message pour moi, vous pouvez le faire auprès de M. Aupert, à l'Ecole  
Française d'Athènes.

LATE KOAN

8.VI.76 4.09

ay-narr  
Call by Alineith HESNARD  
on 28.V.76

See attached letter. On Friday 28.V. when she called, my plumbers were <sup>had just finished</sup> ~~been~~ finishing and being paid. I got down shortly after 3:00, the hour set, and found her also Mr. Bandini.

Mrs. H. looked at our Koan jars in the S. washroom, also the SAT in the "drawers. She looked also at Koan jars in the N. Basement. And at the photos of others in my file. We talked of clay, and tests. She hopes to return to Alter, & think next autumn. She talked with Barbara Johnson, and they exchanged addresses.

I told her I do & really know that all even of the non-ret "Koan" of the Room ~~haven't~~ come from Koan. Tests would be needed. I told her about the last wash on "Plumwood" jars found in Britain.

She hopes to come back in the autumn, and look again at our jars and other evidence.

We recalled the article by Tchernia and Zevi, distinguishing Spaniard as well as Italian pseudo-Koan (we can afford). She identified

TCHERNIA

(2)

(1. 4. 76)

4.10

some of the Agave goes as Spanish; I have notes  
on the shape cards.

12/05/1976

4.11

Antoinette HESNARD

Miss Grace,

As we did not meet in last October, I allow myself to write you again. The problem I was trying to resolve is more actual than ever for me. This year I am working with Pr. ZEVI and TCHERNAIA at Ostia, on a great deposit of commercial amphoras dated A. D. 1-10; they have saddled me <sup>more</sup> particularly with the study of the so-called "Dresel 2-4" Amphoras - as I was yet studying them.

This time again it seems that they are coming from different regions of the Roman Empire - Campania, somewhere else in Italy, Spain (Tarraco, <sup>near</sup>) and perhaps Kos.

As they are not stamped - except one - , the only way to recognize the local ones is their shape; and I must say that we do not know many things about their shape (only Fig. 56 in your book Amphoras and the ancient wine trade, and a drawing from Maiuri's Nuove

Silope epigraphic...

4.12

For this reason, I should like to meet you, show you those amphoras, ask you what you think about those amphoras in this period and where I could see some surely koan amphoras from the II<sup>c</sup>-I<sup>c</sup> BC or A.D. I<sup>c</sup> Century.

Pr. ZEVI and TCHERNIA agree with me in thinking we shall never recognize greek from italien dressel 2-4 if we cannot see those koan ones.

As I shall return in Greece for a quick journey, may I ask you an appointment between the 26<sup>th</sup> (p.m.) and the 28<sup>th</sup> of May?

If you have the possibility of seeing me, would you be kind enough to leave me a message (letter or telephone call) before the 26<sup>th</sup> at

Athens : Antoinette HESNARD

c/o Ms. ARVANITIS

25 rue DIMITRAKOS  
ATHENS

tel. (morning before 9 or after 9 p.m.) 716 862

I am very sorry to disturb you another time and ask you to excuse me.

I hope to see you soon  
Sincerely yours

Antoinette

Conseil avec Mme  
Hesnard continue  
avec WRECKS : MADRAGUE



# LA MADRAGUE DE GIENS

A. TCHERNIA, P. POMEY, A. HESNARD, M. COUVERT, M.-F. GIACOBI,  
M. GIRARD, E. HAMON, F. LAUBENHEIMER, F. LÉCAILLE (texte)  
A. CARRIER-GUILLOMET, A. CHÉNÉ, J.-M. GASSEND,  
G. RÉVEILLAC, M. RIVAL (documents)

## L'ÉPAVE ROMAINE DE LA MADRAGUE DE GIENS (Var)

(Campagnes 1972-1975)

Fouilles de l'Institut d'archéologie méditerranéenne

*XXXIV<sup>e</sup> supplément à « GALLIA »*

Ouvrage publié avec le concours du Ministère de la Culture et de l'Environnement  
Service des Fouilles et Antiquités

ÉDITIONS DU CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
15, quai Anatole-France - 75700 PARIS  
1978

22 × 28 / 124 p./16 fig. dont 1 dépl. en 2 coul./41 pl. h.-t. dont 1 en 3 coul.  
et 2 en 2 coul./broché

ISBN 2-222-02110-3

85 F

Les fouilles sous-marines de l'épave romaine de Giens sont l'œuvre d'une équipe. Elles ont vu appliquer des techniques de relevé au fond, particulièrement efficaces. La publication est due aux fouilleurs et doit beaucoup, comme la recherche elle-même, à l'Institut d'Archéologie Méditerranéenne du C.N.R.S. et de l'Université de Provence à Aix-en-Provence. Depuis l'exploration de l'épave du Grand Congloué à Marseille par Fernand Benoit qui l'a publiée en 1961 (XIV<sup>e</sup> Supplément à *Gallia*), des progrès importants ont été accomplis dans la technique de fouille et dans les connaissances de l'architecture navale antique : ce volume permettra au lecteur d'en juger.

The underwater excavations of the roman shipwreck of Giens are the work of a team. During these excavations particularly rewarding techniques of underwater mapping have been applied. The publication is due to the diggers and owes a lot, as research itself, to the Institut d'Archéologie Méditerranéenne (C.N.R.S. and University, Aix-en-Provence). Ever since the exploration of the shipwreck of the Grand Congloué in Marseille by Fernand Benoit who published it in 1961 (XIV<sup>th</sup> Supplement to *Gallia*), important progress has been made in the method of excavations and in the knowledge of ancient naval architecture as this book will allow the reader to judge.

Die Unterwassersuche des romanischen Schiffwracks von Giens stellt eine echte Gruppenarbeit dar. Die dabei angewandten Methoden der Bodenvermessung haben sich als außerordentlich erfolgreich erwiesen. Diese Veröffentlichung ist im Wesentlichen das Werk der Bergungsgruppe; sie ist aber auch, wie die damit verbundene Basisforschung, das Ergebnis der Arbeit des Institut d'Archéologie Méditerranéenne im C.N.R.S. und der Universität Aix-en-Provence. Seit der Auswertung des Schiffswracks des Grand Congloué in Marseille durch Fernand Benoit (veröffentlicht 1961 im XIV Ergänzungsband von *Gallia*) haben die Bergunsttechniken wie auch die Kenntnis des antiken Schiffsbaus bedeutsame Fortschritte gemacht : der vorliegende Band gibt dem verehrten Leser die Gelegenheit sich darüber ein Urteil zu bilden.

## SOMMAIRE

### INTRODUCTION

La situation du gisement • Le choix du site et de la zone fouillée

### CHAPITRE I. – LA CARGAISON, L'ORIGINE ET LA DATE DE L'ÉPAVE

Vin et céramique • L'origine de l'épave • La date du naufrage

### CHAPITRE II. – LA DISPOSITION DU CHARGEMENT

Aspect de l'épave • Le problème de la disposition des amphores • Le calage  
La disposition des amphores sur l'épave • La disposition de la céramique

### CHAPITRE III. – LES VIRRINATORES

#### CHAPITRE IV. – LES AMPHORES

*Les amphores Dr 1* : la morphologie - les estampilles - les graffitis - les bouchons - évaluations quantitatives  
les relations entre les différents types de données - l'interprétation des formes, timbres et bouchons  
*Quelques autres amphores* : les amphores Lamboglia 2 - les amphores grecques

### CHAPITRE V. – LA CÉRAMIQUE CAMPANIENNE

La campanienne à argile claire - La campanienne à argile grise

### CHAPITRE VI. – LA CÉRAMIQUE COMMUNE

Les écuelles • Les assiettes • Les marmites • Les couvercles

### CHAPITRE VII. – QUELQUES OBJETS

Les lingots de plomb • La balance en bronze • Un plomb en forme d'amphore

### CHAPITRE VIII. – LA COQUE

Conversation, situation, dimensions • Structure d'ensemble et caractéristiques générales • Observations préliminaires sur le mode de construction • Les cavités du massif d'emplanture • Situation des extrémités • Finition et robustesse du navire.

### CHAPITRE IX. – LE TONNAGE DU NAVIRE

Les données de fouille • Nombre d'amphores théorique et port en lourd du navire • Volume et tonnage d'après le nombre d'amphores • Autre méthode de calcul du tonnage • Comparaisons

### ANNEXES

I. Identification des bois • II. Analyse pollinique • III. Remarques à propos des cônes de pin pignon.

Tables des illustrations • Table des matières

## Déjà parus

### SUPPLÉMENTS A GALLIA

(même format)

I. – Henri ROLLAND: <i>Les fouilles de Glanum (Saint-Rémy-de-Provence)</i> , 1946.	épuisé
II. – Jules FORMIGE: <i>Le trophée des Alpes (La Turbie)</i> . Préface de A. Grenier, Membre de l'Institut, 1949 . . . . .	épuisé
III. – Henri ROLLAND: <i>Fouilles de Saint-Blaise (Bouches-du-Rhône)</i> , 1951 . . . . .	épuisé
IV. – Pierre WUILLEUMIER: <i>Fouilles de Fourvière à Lyon</i> , 1951 . . . . .	épuisé
V. – Fernand BENOIT: <i>Sarcophages paléochrétiens d'Arles et de Marseille</i> , 1954.	épuisé
VI. – G. CHENET et G. GAUDRON: <i>La céramique sigillée d'Argonne des II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> siècles</i> , 1955 . . . . .	épuisé
VIII. – Germaine FAIDER-FEYTMANS: <i>Recueil des bronzes de Bavai (Nord)</i> . Préface du chanoine H. Biévelot. 142 p., 2 plans, 57 pl. h.-t., 1957 . . . . .	50,20
IX. – Abbé P. MOUTON et R. JOFFROY: <i>Le gisement aurginacien des Rois à Mouthiers (Charente)</i> . 141 p., 45 fig., 1958 . . . . .	29,90
X. – Recueil général des mosaïques de la Gaule. Henri STERN : Tome I. – Province de Belgique, 1 (partie ouest). Préface de A. Merlin, 105 p., 56 pl. h.-t., 1957 . . . . .	épuisé
Tome I. – Province de Belgique, 2 (partie est). 94 p., 53 pl. h.-t., 1960.	45,00
Tome I. – Province de Belgique, 3 (partie sud). 184 p., 99 pl. h.-t., 1963.	79,20
Tome II. – Province de Lyonnaise, 1 (Lyon). 152 p., 99 pl. h.-t., 1967.	94,20
Henri STERN et Michèle BLANCHARD-LEMÉE: Tome II. – Province de Lyonnaise, 2 (sud-est). 156 p., 6 dessins in-texte, 84 pl. dont 3 en couleur, 1975 . . . . .	125,00
J.-P. DARMON et H. LAVAGNE, Tome II. – Province de Lyonnaise, 3 (partie centrale). 208 p., 1 pl. dépliant, 137 pl. h.-t., dont 8 en couleurs, 1977.	175,00
XI. – Henri ROLLAND: <i>Fouilles de Glanum</i> . 135 p., 15 fig., 9 plans, 47 pl. h.-t., 1958 . . . . .	épuisé
XII. – J. GRICOURT, G. FABRE et M. MAINJONET, J. LAFAURIE: <i>Trésors monétaires et plaques-boucles de la Gaule romaine: Bavai, Montbouy, Chézy</i> . IX. 348 p., 3 fig., 20 pl. h.-t., 3 cartes, 1959 . . . . .	épuisé
XIII. – E. ESPERANDIEU† et Henri ROLLAND: <i>Bronzes antiques de la Seine-Maritime</i> . 101 p., 63 pl. h.-t., 1 carte, 1959 . . . . .	45,00
XIV. – Fernand BENOIT: <i>Fouilles sous-marines: Epave du Grand Congloué à Marseille</i> . 1961 . . . . .	épuisé
XV. – R. AMY, P.-M. DUVAL, J. FORMIGE†, J.-J. HATT, Ch. PICARD, G.-Ch. PICARD, A. PIGANIOL: <i>L'Arc d'Orange</i> . I. Texte, II. Planches, 2 volumes, 162 p., 5 fig., 111 pl. h.-t., 1962 . . . . .	119,90
XVI. – André PIGANIOL: <i>Les documents cadastraux de la colonie romaine d'Orange</i> . 434 p., 36 fig., 47 pl. h.-t., 1963 . . . . .	104,90
XVII. – Pierre WUILLEUMIER: <i>Inscriptions latines des Trois Gaules</i> . 256 p., 1963.	41,70
XVIII. – Henri ROLLAND: <i>Bronzes antiques de Haute-Provence</i> . 211 p., 104 p., 2 cartes h.-t., 1965 . . . . .	89,90
XIX. – Jean-Raymond TERRISSE: <i>Les céramiques sigillées gallo-romaines des Martres-de-Veyre (Puy-de-Dôme)</i> . 162 p., 58 pl. h.-t., 55 fig., 1968 (réimpression 1972) . . . . .	50,20
XX. – Georges FOUET: <i>La villa gallo-romaine de Montmaurin (Haute-Garonne)</i> . 1968 . . . . .	épuisé
XXI. – Henri ROLLAND: <i>Le mausolée de Glanum (Saint-Rémy-de-Provence)</i> . 104 p., 33 pl. h.-t. au trait, 46 pl. h.-t., phototypie, 1969 . . . . .	épuisé
XXII. – Marcel LUTZ: <i>L'atelier de Saturninus et de Satto à Mittelbronn (Moselle)</i> . 342 p., 63 pl. h.-t. au trait dont 2 dépliants h.-t., 1970 . . . . .	épuisé
XXIII. – Denise BRETZ-MAHLER: <i>La civilisation de la Tène I en Champagne: le faciès marnien</i> , 300 p., 164 pl. au trait, 1 carte dépliant h.-t., 19 pl. simili h.-t., 1971.	79,20
XXIV. – Micheline ROUVIER-JEANLIN: <i>Les figurines gallo-romaines en terre cuite au musée des Antiquités nationales</i> . 430 p., 201 pl. photographiques h.-t., 1972.	128,40

ISBN 2-222-01516-2	XXV.	— Jean et Laurence JEHASSE: La nécropole pré-romaine d'Aléria. 636 p., 189 pl. photographiques h.-t., dont 5 en couleurs et 3 schémas in-t. (relié), 1972. . . . .	214,00
ISBN 2-222-01571-5	XXVI.	— Roland MARTIN et Pierre VARÈNE: Le monument d'Ucuétis à Alésia. 176 p., 21 pl. in-t., 9 pl. dépliants h.-t., 28 pl. h.-t. dont 1 en couleurs, 1973. . . . .	75,00
ISBN 2-222-01628-2	XXVII.	— Alix BARBET: Recueil général des peintures murales de la Gaule. I. Province de Narbonnaise. Fasc. 1. Glanum. I. Texte: 264 p., 1 fig. II. Illustrations: 203 fig. dont 5 en couleurs, XX pl. dont 8 dépliants, 1974 . . . . .	180,00
ISBN 2-222-01667-2	XXVIII.	— George B. ROGERS: Poteries sigillées de la Gaule centrale. I. Les motifs non figurés. 193 p., 64 pl. au trait dans le texte, 1975. . . . .	60,00
ISBN 2-222-01768-8	XXIX.	— Suzanne TASSINARI: La vaisselle de bronze romaine et provinciale au Musée des Antiquités nationales. 88 p., 40 pl. h.-t., 1975 . . . . .	50,00
ISBN 2-222-01994-X	XXXI.	— Henri ROLLAND (†): L'Arc de Glanum. 76 p., 7 fig., 77 pl. h.-t. . . . .	75,00
ISBN 2-222-01942-7	XXXII.	— Marcel LUTZ: La sigillée de Bouchemain. 232 p., 61 fig. in-t., 23 pl. h.-t., 1977. . . . .	130,00
ISBN 2-222-02058-1	XXXIII.	— Colette BÉMONT: Moules de gobelets ornés de la Gaule centrale au Musée des Antiquités nationales. 260 p., 97 fig., 41 pl. h.-t., trait et simili . . . . .	145,00

**SOUS PRESSE :**

H.-G. PFLAUM : Les fastes de la Province de Narbonnaise.

M. PY : L'oppidum des Castels à Nages (Gard).

**CARTE ARCHÉOLOGIQUE DE LA GAULE ROMAINE**

*Dernier fascicule paru :*

ISBN 2-222-01696-7	XV.	— André BLANC: Département de l'Ardèche (carte et texte), 1975 . . . . .	120,00
--------------------	-----	--	--------

**Sur simple demande, nous vous adresserons gratuitement  
d'autres exemplaires de la présente notice**

**Demandez cet ouvrage chez votre libraire habituel ou à défaut aux :**

**Editions du CNRS**

15 quai Anatole France 75700 Paris - FRANCE

**Canada :** Presses de l'université de Montréal, case postale 6128, Montréal 101  
**Etats Unis :** SMPF 111 West, 57th street, suite 317, New York, N.Y. 10019

CV  
RS

# LA MADRAGUE DE GIENS

A. TCHERNIA, P. POMEY, A. HESNARD, M. COUVERT, M.-F. GIACOBBI,  
M. GIRARD, E. HAMON, F. LAUBENHEIMER, F. LÉCAILLE (texte)  
A. CARRIER-GUILLOMET, A. CHÉNÉ, J.-M. GASSEND,  
G. RÉVEILLAC, M. RIVAL (documents)

## L'ÉPAVE ROMAINE DE LA MADRAGUE DE GIENS (Var)

(Campagnes 1972-1975)

Fouilles de l'Institut d'archéologie méditerranéenne

XXXIV<sup>e</sup> supplément à « *GALLIA* »

Ouvrage publié avec le concours du Ministère de la Culture et de l'Environnement  
Service des Fouilles et Antiquités

ÉDITIONS DU CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
15, quai Anatole-France — 75700 PARIS  
1978

22 × 28 / 124 p./16 fig. dont 1 dépl. en 2 coul./41 pl. h.-t. dont 1 en 3 coul.

et 2 en 2 coul. / broché

ISBN 2-222-02110-3

85 F

Les fouilles sous-marines de l'épave romaine de Giens sont l'œuvre d'une équipe. Elles ont vu appliquer des techniques de relevé au fond, particulièrement efficaces. La publication est due aux fouilleurs et doit beaucoup, comme la recherche elle-même, à l'Institut d'Archéologie Méditerranéenne du C.N.R.S. et de l'Université de Provence à Aix-en-Provence. Depuis l'exploration de l'épave du Grand Congloué à Marseille par Fernand Benoit qui l'a publiée en 1961 (XIV<sup>e</sup> Supplément à *Gallia*), des progrès importants ont été accomplis dans la technique de fouille et dans les connaissances de l'architecture navale antique : ce volume permettra au lecteur d'en juger.

The underwater excavations of the roman shipwreck of Giens are the work of a team. During these excavations particularly rewarding techniques of underwater mapping have been applied. The publication is due to the diggers and owes a lot, as research itself, to the Institut d'Archéologie Méditerranéenne (C.N.R.S. and University, Aix-en-Provence). Ever since the exploration of the shipwreck of the Grand Congloué in Marseille by Fernand Benoit who published it in 1961 (XIV<sup>th</sup> Supplement to *Gallia*), important progress has been made in the method of excavations and in the knowledge of ancient naval architecture as this book will allow the reader to judge.

Die Unterwassersuche des romanischen Schiffswracks von Giens stellt eine echte Gruppenarbeit dar. Die dabei angewandten Methoden der Bodenvermessung haben sich als ausserordentlich erfolgreich erwiesen. Diese Veröffentlichung ist im Wesentlichen das Werk der Bergungsgruppe; sie ist aber auch, wie die damit verbundene Basisforschung, das Ergebnis der Arbeit des Institut d'Archéologie Méditerranéenne im C.N.R.S. und der Universität Aix-en-Provence. Seit der Auswertung des Schiffswracks des Grand Congloué in Marseille durch Fernand Benoit (veröffentlicht 1961 im XIV Ergänzungsband von *Gallia*) haben die Bergunsttechniken wie auch die Kenntnisse des antiken Schiffsbau bedeutsame Fortschritte gemacht : der vorliegende Band gibt dem verehrten Leser die Gelegenheit sich darüber ein Urteil zu bilden.

## SOMMAIRE

### INTRODUCTION

La situation du gisement • Le choix du site et de la zone fouillée

### CHAPITRE I. – LA CARGAISON, L'ORIGINE ET LA DATE DE L'ÉPAVE

Vin et céramique • L'origine de l'épave • La date du naufrage

### CHAPITRE II. – LA DISPOSITION DU CHARGEMENT

Aspect de l'épave • Le problème de la disposition des amphores • Le calage  
La disposition des amphores sur l'épave • La disposition de la céramique

### CHAPITRE III. – LES VRINATORES

#### CHAPITRE IV. – LES AMPHORES

*Les amphores Dr 1* : la morphologie - les estampilles - les graffitis - les bouchons - évaluations quantitatives  
les relations entre les différents types de données - l'interprétation des formes, timbres et bouchons  
*Quelques autres amphores* : les amphores Lamboglia 2 - les amphores grecques

### CHAPITRE V. – LA CÉRAMIQUE CAMPANIENNE

La campanienne à argile claire - La campanienne à argile grise

### CHAPITRE VI. – LA CÉRAMIQUE COMMUNE

Les écuelles • Les assiettes • Les marmites • Les couvercles

### CHAPITRE VII. – QUELQUES OBJETS

Les lingots de plomb • La balance en bronze • Un plomb en forme d'amphore

### CHAPITRE VIII. – LA COQUE

Conversation, situation, dimensions • Structure d'ensemble et caractéristiques générales • Observations préliminaires sur le mode de construction • Les cavités du massif d'emplanture • Situation des extrémités • Finition et robustesse du navire.

### CHAPITRE IX. – LE TONNAGE DU NAVIRE

Les données de fouille • Nombre d'amphores théorique et port en lourd du navire • Volume et tonnage d'après le nombre d'amphores • Autre méthode de calcul du tonnage • Comparaisons

### ANNEXES

I. Identification des bois • II. Analyse pollinique • III. Remarques à propos des cônes de pin pignon.

Tables des illustrations • Table des matières

## Déjà parus

### SUPPLÉMENTS A GALLIA

(même format)

I. – Henri ROLLAND: Les fouilles de Glanum (Saint-Rémy-de-Provence), 1946.	épuisé
II. – Jules FORMIGE: Le trophée des Alpes (La Turbie). Préface de A. Grenier, Membre de l'Institut, 1949 . . . . .	épuisé
III. – Henri ROLLAND: Fouilles de Saint-Blaise (Bouches-du-Rhône), 1951 . . . . .	épuisé
IV. – Pierre WUILLEUMIER: Fouilles de Fourvière à Lyon, 1951 . . . . .	épuisé
V. – Fernand BENOIT: Sarcophages paléochrétiens d'Arles et de Marseille, 1954.	épuisé
VI. – G. CHENET et G. GAUDRON: La céramique sigillée d'Argonne des II <sup>e</sup> et III <sup>e</sup> siècles, 1955 . . . . .	épuisé
VIII. – Germaine FAIDER-FEYTMANS: Recueil des bronzes de Bavai (Nord). Préface du chanoine H. Biévelot. 142 p., 2 plans, 57 pl. h.-t., 1957 . . . . .	50,20
IX. – Abbé P. MOUTON et R. JOFFROY: Le gisement aurginacien des Rois à Mouthiers (Charente). 141 p., 45 fig., 1958 . . . . .	29,90
X. – Recueil général des mosaïques de la Gaule.	
Henri STERN: Tome I. – Province de Belgique, 1 (partie ouest). Préface de A. Merlin, 105 p., 56 pl. h.-t., 1957 . . . . .	épuisé
Tome I. – Province de Belgique, 2 (partie est). 94 p., 53 pl. h.-t., 1960.	45,00
Tome I. – Province de Belgique, 3 (partie sud). 184 p., 99 pl. h.-t., 1963.	79,20
Tome II. – Province de Lyonnaise, 1 (Lyon). 152 p., 99 pl. h.-t., 1967.	94,20
Henri STERN et Michèle BLANCHARD-LEMÉE: Tome II. – Province de Lyonnaise, 2 (sud-est). 156 p., 6 dessins in-texte, 84 pl. dont 3 en couleur, 1975 . . . . .	125,00
J.-P. DARMON et H. LAVAGNE, Tome II. – Province de Lyonnaise, 3 (partie centrale). 208 p., 1 pl. dépliant, 137 pl. h.-t., dont 8 en couleurs, 1977.	175,00
XI. – Henri ROLLAND: Fouilles de Glanum. 135 p., 15 fig., 9 plans, 47 pl. h.-t., 1958 . . . . .	épuisé
XII. – J. GRICOURT, G. FABRE et M. MAINJONET, J. LAFAUERIE: Trésors monétaires et plaques-boucles de la Gaule romaine: Bavai, Montbouy, Chécy. IX. 348 p., 3 fig., 20 pl. h.-t., 3 cartes, 1959 . . . . .	épuisé
XIII. – E. ESPERANDIEU† et Henri ROLLAND: Bronzes antiques de la Seine-Maritime. 101 p., 63 pl. h.-t., 1 carte, 1959 . . . . .	45,00
XIV. – Fernand BENOIT: Fouilles sous-marines: Epave du Grand Congloué à Marseille. 1961 . . . . .	épuisé
XV. – R. AMY, P.-M. DUVAL, J. FORMIGE†, J.-J. HATT, Ch. PICARD, G.-Ch. PICARD, A. PIGANIOL: L'Arc d'Orange. I. Texte, II. Planches, 2 volumes, 162 p., 5 fig., 111 pl. h.-t., 1962 . . . . .	119,90
XVI. – André PIGANIOL: Les documents cadastraux de la colonie romaine d'Orange. 434 p., 36 fig., 47 pl. h.-t., 1963 . . . . .	104,90
XVII. – Pierre WUILLEUMIER: Inscriptions latines des Trois Gaules. 256 p., 1963.	41,70
XVIII. – Henri ROLLAND: Bronzes antiques de Haute-Provence. 211 p., 104 p., 2 cartes h.-t., 1965 . . . . .	89,90
XIX. – Jean-Raymond TERRISSE: Les céramiques sigillées gallo-romaines des Martres-de-Veyre (Puy-de-Dôme). 162 p., 58 pl. h.-t., 55 fig., 1968 (réimpression 1972). . . . .	50,20
XX. – Georges FOUET: La villa gallo-romaine de Montmaurin (Haute-Garonne). 1968 . . . . .	épuisé
XXI. – Henri ROLLAND: Le mausolée de Glanum (Saint-Rémy-de-Provence). 104 p., 33 pl. h.-t. au trait, 46 pl. h.-t., phototypie, 1969 . . . . .	épuisé
XXII. – Marcel LUTZ: L'atelier de Saturninus et de Satto à Mittelbronn (Moselle). 342 p., 63 pl. h.-t. au trait dont 2 dépliants h.-t., 1970 . . . . .	épuisé
XXIII. – Denise BRETZ-MAHLER: La civilisation de la Tène I en Champagne: le faciès marnien, 300 p., 164 pl. au trait, 1 carte dépliant h.-t., 19 pl. simili h.-t., 1971.	79,20
XXIV. – Micheline ROUVIER-JEANLIN: Les figurines gallo-romaines en terre cuite au musée des Antiquités nationales. 430 p., 201 pl. photographiques h.-t., 1972.	128,40

ISBN 2-222-01516-2	XXV.	— Jean et Laurence JEHASSE: La nécropole pré-romaine d'Aléria. 636 p., 189 pl. photographiques h.-t., dont 5 en couleurs et 3 schémas in-t. (relié), 1972 . . . . .	214,00
ISBN 2-222-01571-5	XXVI.	— Roland MARTIN et Pierre VARÈNE: Le monument d'Ucuétis à Alésia. 176 p., 21 pl. in-t., 9 pl. dépliants h.-t., 28 pl. h.-t. dont 1 en couleurs, 1973 . . . . .	75,00
ISBN 2-222-01628-2	XXVII.	— Alix BARBET: Recueil général des peintures murales de la Gaule. I. Province de Narbonnaise. Fasc. 1. Glanum. I. Texte: 264 p., 1 fig. II. Illustrations: 203 fig. dont 5 en couleurs, XX pl. dont 8 dépliants, 1974 . . . . .	180,00
ISBN 2-222-01667-2	XXVIII.	— George B. ROGERS: Poteries sigillées de la Gaule centrale. I. Les motifs non figurés. 193 p., 64 pl. au trait dans le texte, 1975 . . . . .	60,00
ISBN 2-222-01768-8	XXIX.	— Suzanne TASSINARI: La vaisselle de bronze romaine et provinciale au Musée des Antiquités nationales. 88 p., 40 pl. h.-t., 1975 . . . . .	50,00
ISBN 2-222-01994-X	XXXI.	— Henri ROLLAND (†): L'Arc de Glanum. 76 p., 7 fig., 77 pl. h.-t. . . . .	75,00
ISBN 2-222-01942-7	XXXII.	— Marcel LUTZ: La sigillée de Boucheporn. 232 p., 61 fig. in-t., 23 pl. h.-t., 1977. . . . .	130,00
ISBN 2-222-02058-1	XXXIII.	— Colette BÉMONT: Moules de gobelets ornés de la Gaule centrale au Musée des Antiquités nationales. 260 p., 97 fig., 41 pl. h.-t., trait et simili . . . . .	145,00

**Sous Presse :**

H.-G. PFLAUM : Les fastes de la Province de Narbonnaise.

M. PY : L'oppidum des Castels à Nages (Gard).

**CARTE ARCHÉOLOGIQUE DE LA GAULE ROMAINE**

<i>Dernier fascicule paru:</i>	XV. — André BLANC: Département de l'Ardèche (carte et texte), 1975 . . . . .	120,00
ISBN 2-222-01696-7		

**Sur simple demande, nous vous adresserons gratuitement  
d'autres exemplaires de la présente notice**

Demandez cet ouvrage chez votre libraire habituel ou à défaut aux :

**Editions du CNRS**

15 quai Anatole France 75700 Paris - FRANCE

Canada : Presses de l'université de Montréal, case postale 6128, Montréal 101  
Etats Unis : SMPF 111 West, 57th street, suite 317, New York, N.Y. 10019

Antoinette HESNARD

Imitations et raisonnement archéologique:  
à propos des amphores de Rhodes et de Cos

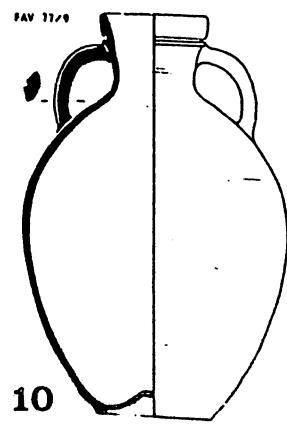
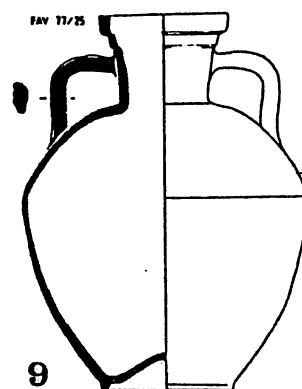
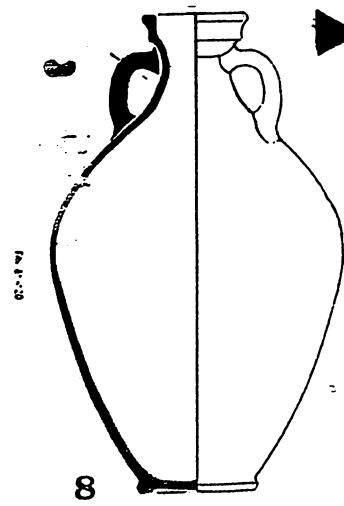
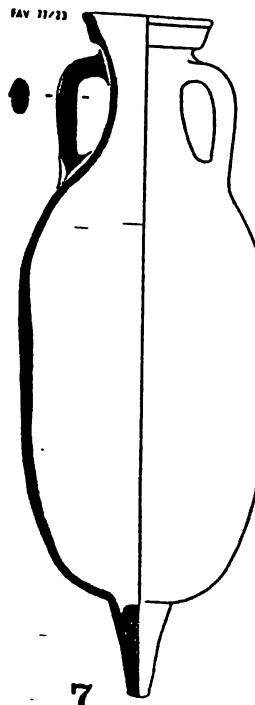
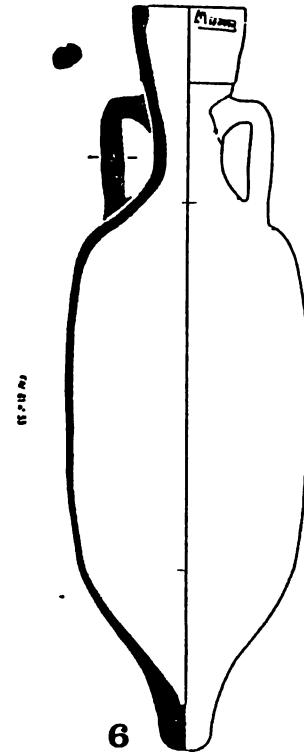
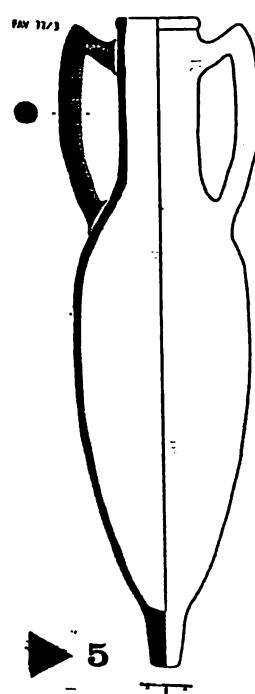
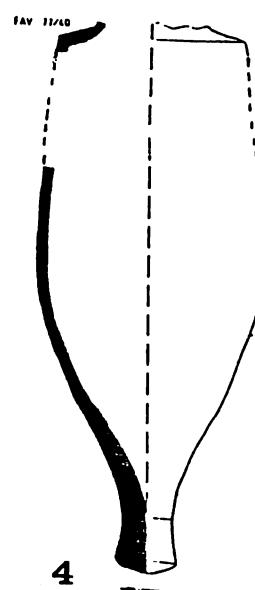
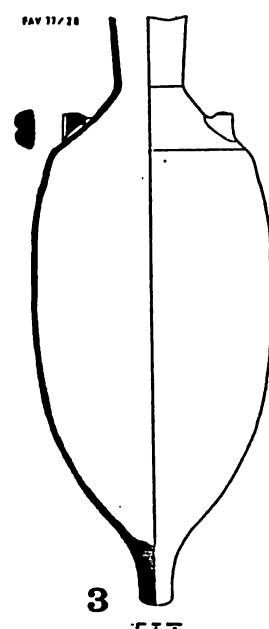
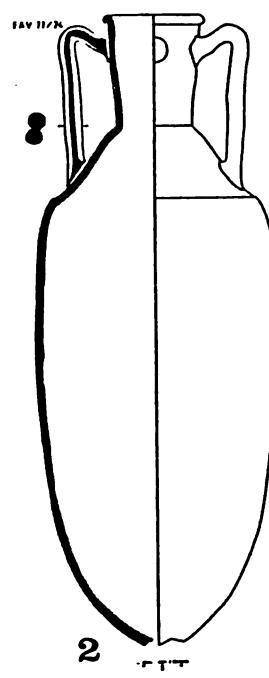
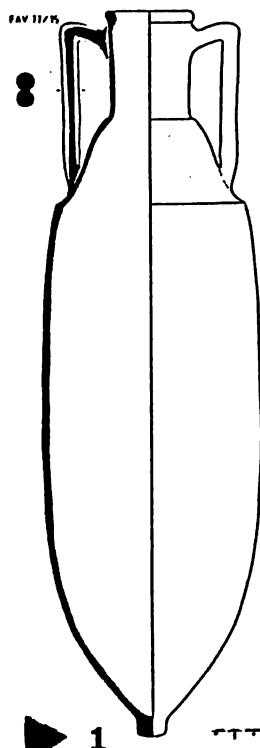
Les études portant sur les amphores grecques ont longtemps privilégié l'épigraphie. La typologie des amphores a été en conséquent bâtie à partir d'un modèle unique: une forme d'amphore n'a été fabriquée qu'à un seul endroit. Les exceptions à cette règle sont considérées comme des contrefaçons dont la portée est négligeable.

Les amphores romaines, qui ont intéressées les archéologues pour leur témoignage économique, ont donné lieu à des études typologiques plus poussées, basées sur des modèles différents: on sait depuis longtemps qu'un même type d'amphore a été fabriqué dans des régions éloignées.

A propos des amphores de Rhodes et de celles de Cos, on montrera pourquoi on ne peut plus considérer les amphores grecques et les amphores romaines comme deux univers distincts auxquels on applique des raisonnements différents. Vu du bassin occidental de la Méditerranée, l'unicité de provenance des amphores rhodiennes trouvées en Occident est mise en cause, et Cos, après avoir été le prototype des amphores Dressel 2-4, n'est qu'une des régions de fabrication de ces amphores.

Angloires à Lyon

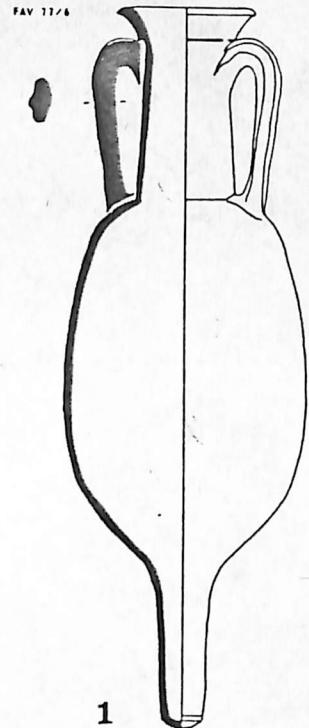
7.02



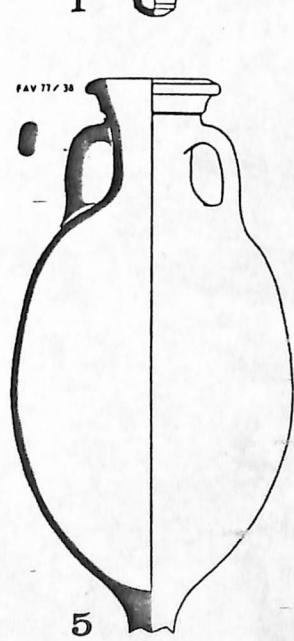
Les amphores de Méditerranée Orientale découvertes à Lyon

7.03

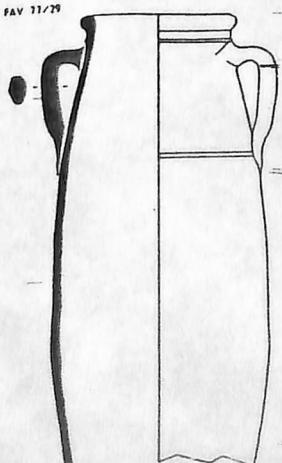
FAV 77/6



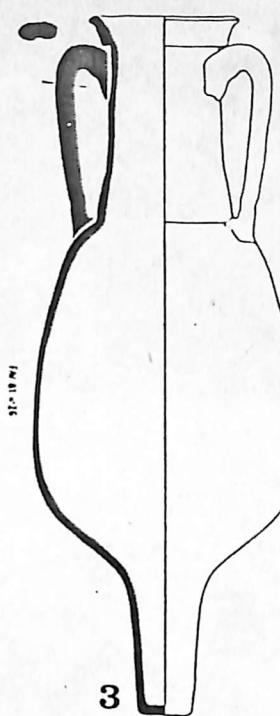
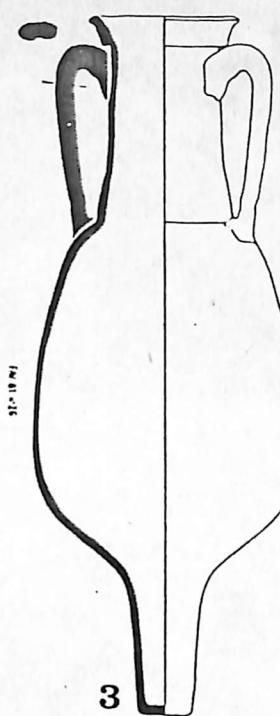
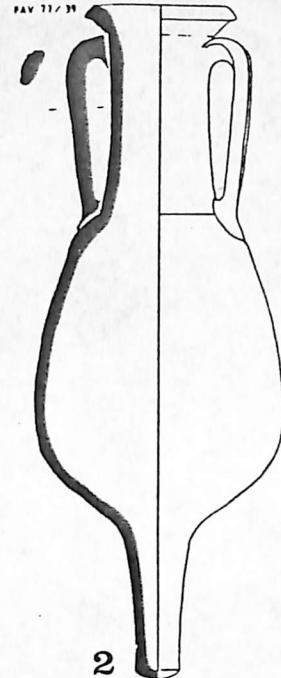
FAV 77/39



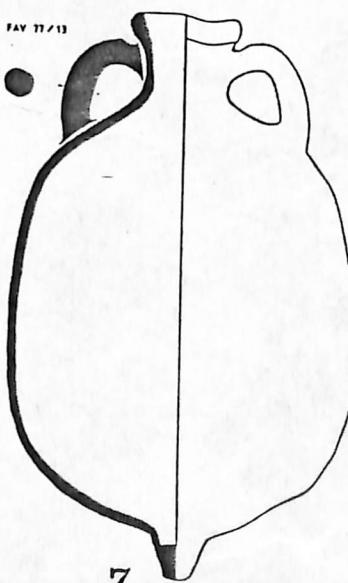
FAV 77/79



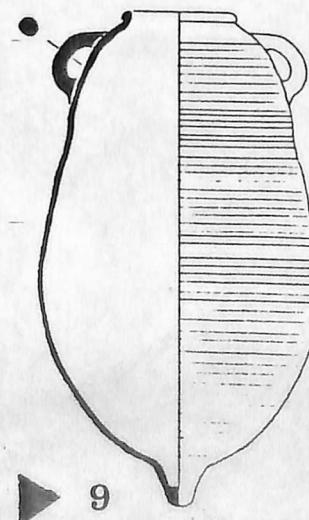
FAV 77/31



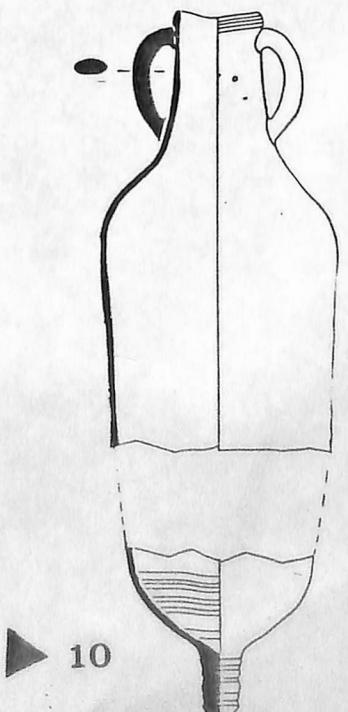
FAV 77/13



FAV 81/4

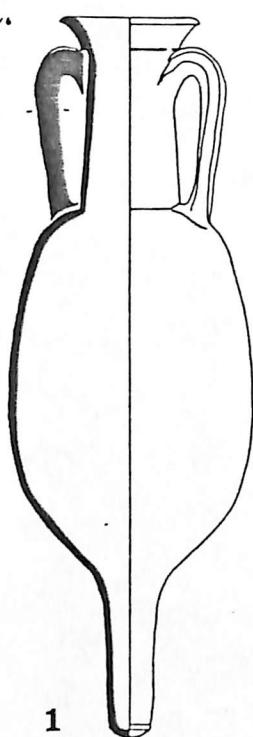


FAV 81/14

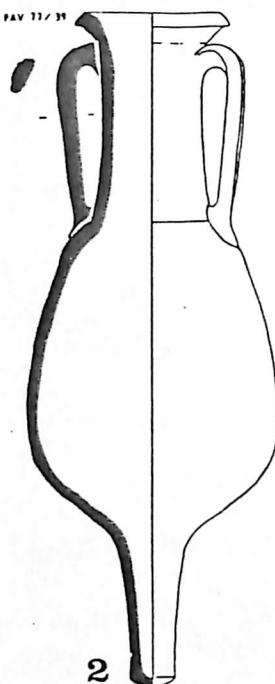


7.04

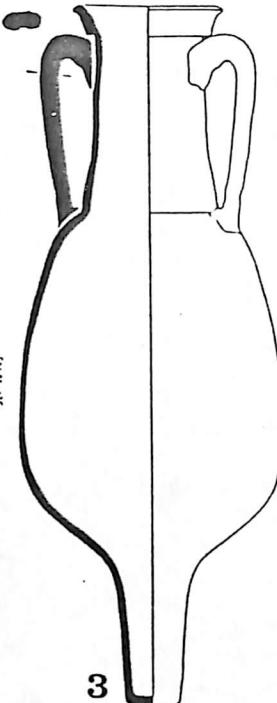
FAV 77/6



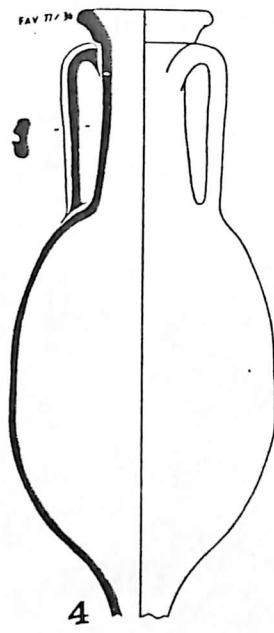
FAV 77/35



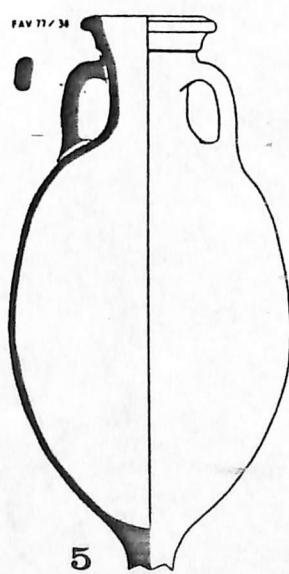
FAV 77/34



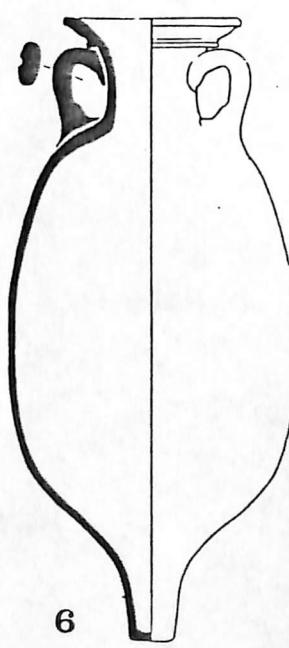
FAV 77/36



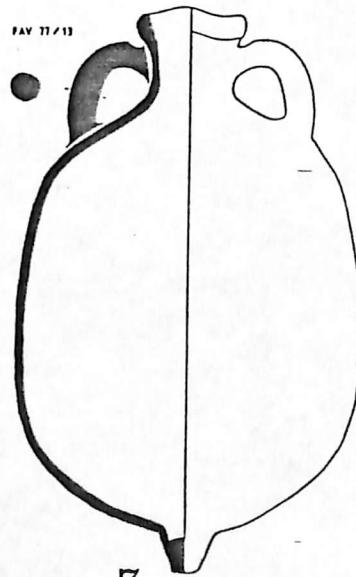
1



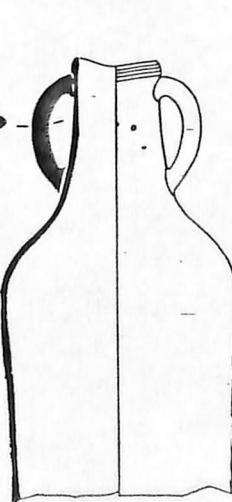
FAV 77/38



FAV 81-4

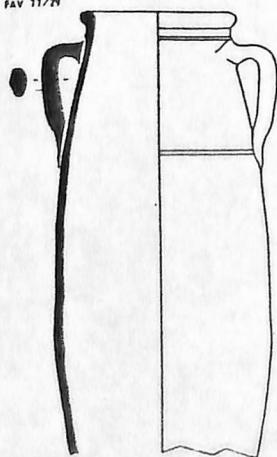


FAV 77/13

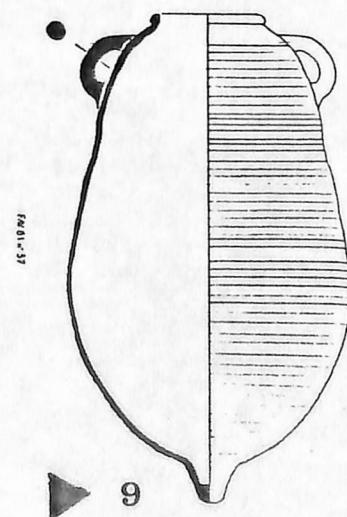


FAV 81-14

FAV 77/21

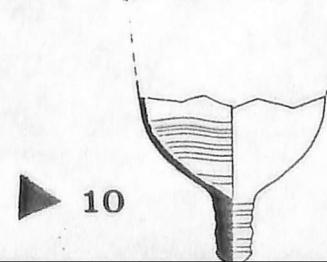


8

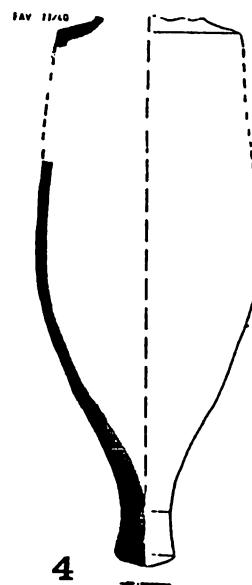
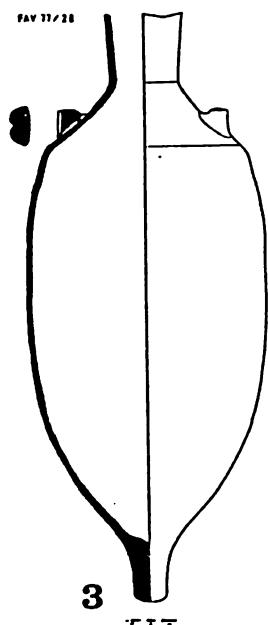
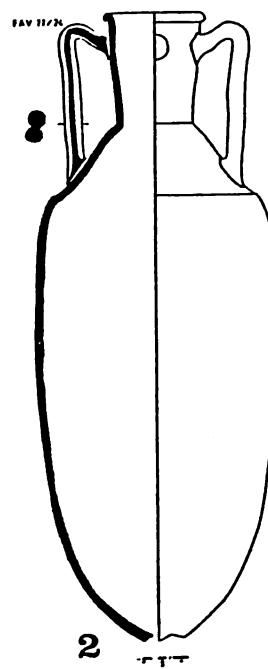
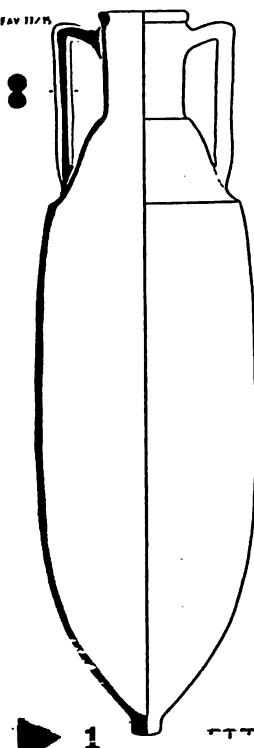


FAV 81-19

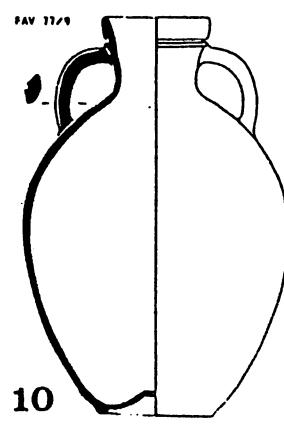
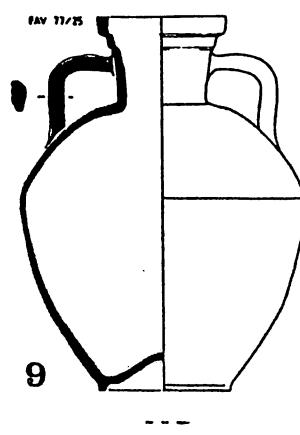
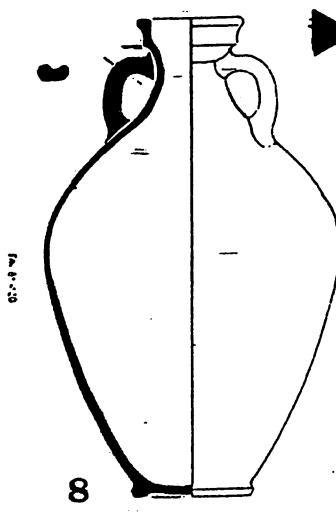
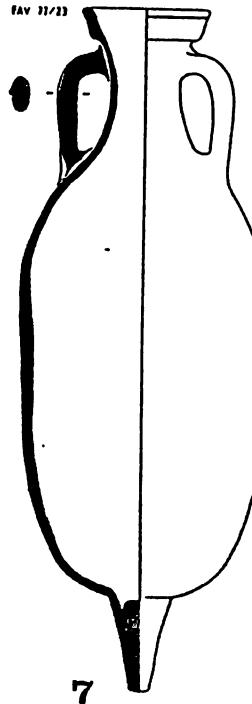
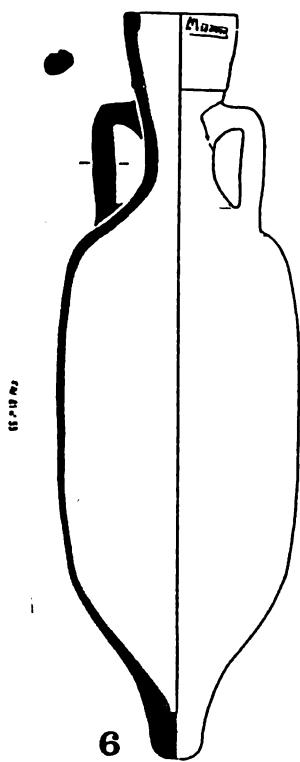
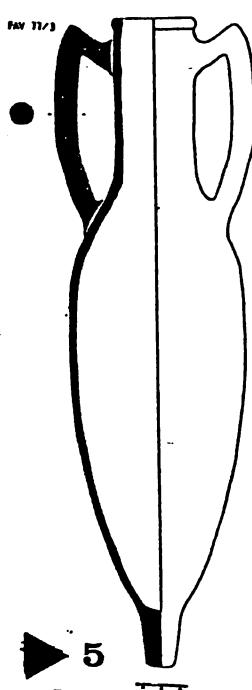
9



10



► 1 FTT



IG, XII 5, 824; Syll<sup>3</sup>, 620 (avec deux corrections, 1.42-43 reprises par IG, XII Suppl., p.134).

#### A. Décret de Ténos

Ἄγαθεῖ Τύχει. Ἀρχοντος Ἀγαθί[ωνος], μηνὸς Βούφονιῶνος πέμπτη[!] ἐπὶ δέκα· ἔδοξεν τεὶ βουλεῖ καὶ τῷ δῆμῳ, πρυτάνεων γη[ώ]μ[η]. ἐπειδὴ Ἀπολλώνιος Ἱεροκλέος Μιλήσιος ἱατρὸς ὑπά[ρχων]  
ἐν τε τοῖς πρ[ό]τερον χρόνοις π[ο]λλ[α]λ[α]ς ἀποδείξεις ποιησάμενος  
6 καὶ κατὰ τὴν τέχνην καὶ κατὰ τὴν λ[ο]ιπή[ν] [ε]γνοιαν [χειον]  
ἔαυτὸν παρέσχετο τ[ὸν] γη[ώ]ις[ην] τῶν αὐτῶν ὑπὸ τοῦ δῆμου φ[ι]-  
λανθρώπων, ἀποδημῶ[ν] τε] καὶ δημοσιεύων ε[ν] ἀλλαις νήσοις ἐ-  
κτενᾶ καὶ πρόθυμον ὅμοιος ἔαυτὸν παρείχετο [κατά τε τὴν τέχνην]  
καὶ κατὰ τὴν λοιπὴν εγνοιαν πάci τοῖς ἐντυγχ[άνοντιν, ἄρρως]-  
10 τῶν τε πλεόνων παραγενομένων εἰς τὴν ἡμ[ετέραν πόλιν ἐπελ]-  
θῶν ἐπὶ τὴν ἐκκλησίαν [ε]π[η]μ[η]γ[ε]ζ[α]το [π]ρ[ό]τερόν τε δωρεάν λει]-  
τουργήσειν τὴν ἐξάμηνον τὴν ἐπ' ἀρχοντο[ς] τοῦ δεῖνος],  
καὶ τοῦτο ποιήσαντος αὐτοῦ φιλοτίμως καὶ ἐκτενῶς, πολλοὺς τε]  
σώισαντος, μεγάλων ἀρρωστιῶν ἀπεκούφ [ισε αὐτούς. ?]  
15 νῦν τε λαμβάνων τὸ δημόσιον [ἐρ]γ[ο]ν [51.] ἐλειτούργ[η]μα [ησε 71.]  
καίνου ἀπεριεστεχότος νῦν κινδύνου ΔΕ[51. τοὺς] Νησί[τας ? , τὸν δῆ-]  
μον οὐκ φέρειν Δ[ε]ι[ν]ι[ν] κατ[α]λι[π]ε[ι][ν], ἀλλα [π]ο[υ]δ[ά]ζων? Δι[η]ετελ[ε]ι[δη]-  
μοία, καὶ παρεχόμενος ἔαυτὸν πάci ἀπροφάσιτον καὶ [ἀκόλουθον]  
τεῖ ἐς ἀρχαὶ αἱρέσει. Οπως οὖν καὶ δῆμος δῆμέτερος φαίνηται] . . . P. 20 - 31

#### B. Décret des Nesiotes

Ἄγαθεῖ Τύχει. Ἐφ' Ἱερέως ἐν Ρόδῳ Αύτοκράτευς, μηνὸς Σμινθίου, ἐν Δ[ε]  
Τίνωι ἔρχοντος Χαριππίδου, μηνὸς Ἀπατούριῶνος ἔκτει ισταμένοι,  
ἔδοξεν τοῖς συνέδροις τῶν Νησιώτων· οἱ προστάται εἰς παντὸν ἐπειδὴ Ἀπ[ολ-]  
85 λώνιος Ἱεροκλέος Μιλήσιος ἱατρὸς ὑπάρχων καὶ ποιησάμενος λ[α]πο-  
δείξεις κατὰ τὴν τέχνην καὶ κατὰ τὴν λοιπὴν εγνοιαν ἐπὶ τοὺς  
Νησιώτας, ἐπιλίνων καὶ στεφάνων ἡσιώθη καὶ τῶν λοιπῶν τι-  
μῶν, ἐν τε τοῖς μετὰ ταῦτα χρόνοις διατετέλεκεν ἀκόλουθον [έαγ]-  
τὸν παρεχόμενος τεῖ ἐς ἀρχαὶ αἱρέσει, περιστάντων δὲ καὶ [τοῦ ? πο-]  
40 λέμων κατὰ κοινὸν τοὺς Νησιώτας, παραμεμένηκεν ἐπὶ τῶν]  
τόπων, καὶ πάci τοῖς προσδεθείσιν αὐτοῦ καὶ κατὰ τὴν τέχνην]  
καὶ κατὰ τὴν λοιπὴν εγνοιαν ἀπροφάσιτον ἔαυτὸν παρ[έ]σχετο]  
[ταὶ, c]ηπογδῆς καὶ φιλοτιμίας οὔδε[ν] ἀλλείπων, καὶ τεθεράπευχε πο[λλοὺς]  
[ἀσθενοῦντας ἐν τεῖ χώραι τεῖ ἀμετέραι, περὶ πλεόνος ποιούμενος τὴν τῶν]  
45 [νοσούντων σωτηρίαν τοῦ ἴδιου συμφέροντο]ς· ἐν τε τοῖς ἀλλοίς ἀνέ-  
[τραπταὶ καλῶς καὶ λείως τῶν τε Νησιώτων καὶ] τῆς ἴδιας πατρίδος]  
[Οπως οὖν καὶ οἱ Νησιώται φαίνωνται τοὺς καλοὺς τῶν ἀνδρῶν τιμῶν[τες]  
[ταὶς καταζείας τιμᾶις, - -] etc.

#### Notes critiques

1.14-16 : le texte des IG suit les lectures et les propositions de restitution de P. GRAINDOR, MB, 1906, p.65 :

.. καὶ ἐκτενῶς πολλοὺς τε]

σώισαντος ἐγ μεγάλων ἀρρωστιῶν Κ...ο.-! [...] ἐστεφανώθη].

15 Νῦν τε λαμβάνων τὸ δημόσιον [ἐρ]γ[ο]ν [παρ]λ[α]τ[α]ς πόλεως καὶ λοιμοῦ]  
καινοῦ περιεστηκότος ἐπικινδύνοις ἀπ[α]ντας τοὺς Νησιώτας, τὸν δᾶ]-

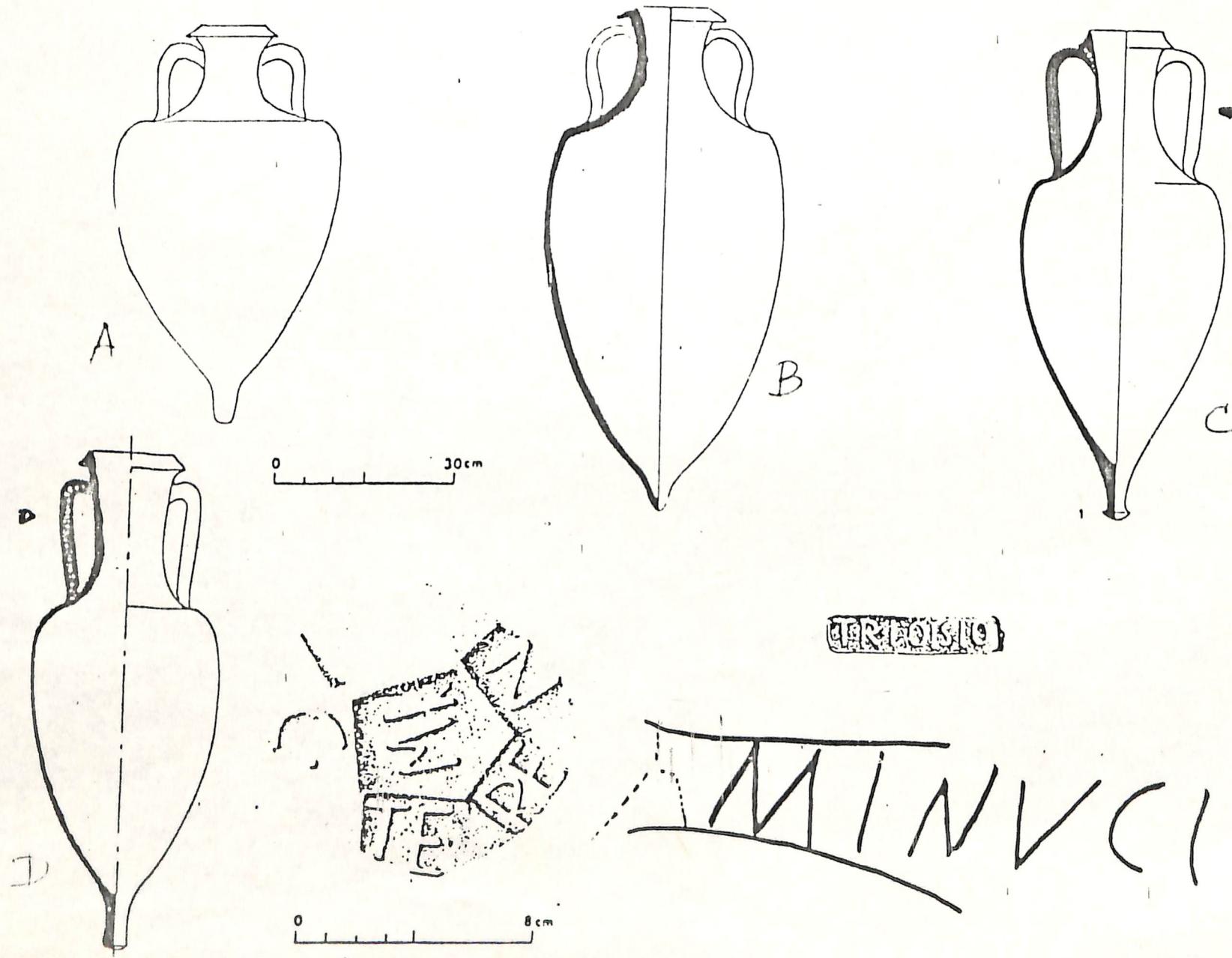
ΜΟΝ ΕΓ , 1;14, ne se lit pas, et il n'y a pas la place pour restituer la préposition.

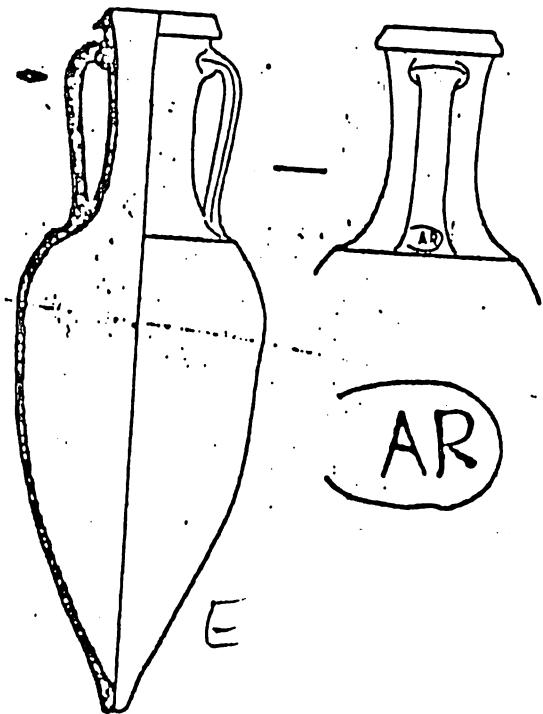
1.34 : là lecture reproduite dans les IG : "οἱ προστάται προέγραφαν ..Ἀπ[ολ-]  
λώνιος ..." remonte à H. DEMOULIN, BCH 27(1903), p.233, et de même,

1.39-: "περιεστάντων δὲ [παθῶν ἐν-] δῆμων ..."; π[αθῶν(ἐν)-] δῆμων (IG).  
40

*Greci falso*

1





BAL

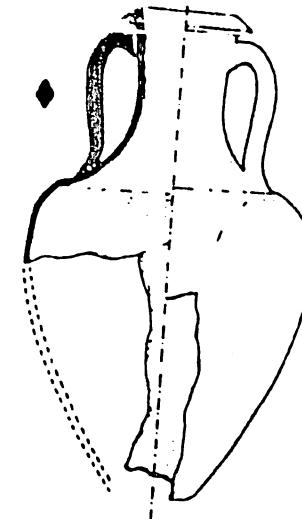
C. 57

DEC

C. 58

SAL

C. 59



Greco-Italique

Megros Xarpoon  
oxomastik si cilium  
(gela, Lipari  
Arapur...)

n. CAMPAÑA

KOAN - HESNARD

624